

# LA ÉPOCA

SEMANARIO INDEPENDIENTE

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**  
Orihuela, un mes 0.50 Ptas.  
Fuera, trimestre 2 Ptas.  
Número suelto 15 centimos. — Pago anticipado

**Redacción y Administración**  
SANTACRUZ, 1

SE PUBLICA LOS DIAS 3, 10, 18 y 26 DEL MES

Anuncios y comunicados á precios convencionales.—Rebaja á los Sres. suscriptores.  
No se devuelven los originales aunque no se publiquen.

Año II

Orihuela 26 de Septiembre de 1908

Núm. 191

## Súum cuique

No hace falta oponer argumentos y reflexiones para defender á nuestro ilustre paisano Don Trinitario Ruiz Valarino, de los ataques que unos cuantos desalmados desagradecidos le dirigen, porque las buenas acciones de nuestro querido amigo lo defienden ellas solas, y que por mucho que digéramos, no podríamos convencer á los que así obran, porque en sus propias obras encuentran, no satisfacción, sino dinero, con el que le pagan su ruin conducta.

Ese elector y esos articulistas que á diario hinchán perros por un puñado de pesetas, saben mejor que nosotros los inmensos beneficios que el Sr. Ruiz Valarino ha dejado caer sobre el distrito de Dolores, y si hubiéramos de citar uno por uno, no habria papel suficiente en el depósito del Sr. Morató para nombrarlos.

El puerto de Torre Vieja no está hecho ya, por la mala fe del Chapa y de los reaccionarios poquisimos que lo siguen. Cuando se presentó en el Senado la petición de que no se hiciera el puerto, el ilustre ex ministro y querido paisano nuestro Don Trinitario Ruiz Capdepón dijo al presidente de la Cámara que se fijara en las firmas del escrito, que todas eran de la misma mano. Esas firmas salieron sin du-

da de la casa, en donde sin conciencia, se buscaron todas las artes trastreras para combatir al Sr. Ruiz Valarino.

En Catral, recientemente está la cuestión de las aguas, en la que el Sr. Ruiz Valarino hizo cuantos sacrificios estuvieron en su mano, para favorecer á aquel pueblo, llegando á conseguir que se respetara la posesión de los vecinos, que si fueran agradecidos, estarían todos con su diputado, aunque lo están, y nada más se han separado de él los que ha inventado la mala saña de los vengativos escritores, que de tan vil manera se buscan el pan.

En Benejuzar se acordarán los electores del desprendimiento del Sr. Ruiz Valarino, cuando se reconstruyó un puente.

Todos los pueblos del distrito de Dolores tienen bien recibido del Sr. Ruiz Valarino, y los electores de ese distrito están á su lado, le quieren, le respetan y le votarán.

Solo son enemigos de él los que á la sombra de su política quisieron medrar y quisieron que postergaran á otros que valían más que ellos y que hacían y hacen política honrada.

Nosotros quisieramos que nos dijera donde están los favores que el distrito de Dolores ha recibido del Chapa, mientras que nosotros podemos decir sin que nos equivoquemos, que favor que

se le ha pedido, á Don Trinitario Ruiz Valarino, ha sido concedido inmediatamente; y si más no ha hecho, es porque más no se le ha pedido.

Quisieramos ver en manifestación á los partidarios del Chapa, á ver si pasaban de media docena, porque el ruido no son nubes.

Hay que advertir á la mayoría democrática y entusiasta del Sr. Ruiz Valarino, en el distrito de Dolores, que no se deje engañar por el fugido movimiento de los supuestos chapistas, que no han tenido valor para fundar un periódico en Torre Vieja ni en ningún otro pueblo del distrito, porque allí les hubieran roto las plumas, no convenidas y sí retribuidas con dinero ó con promesas; y que los que estos gastos pagan, son usureros políticos que quieren el cambio del diputado, para cobrarse el mil por uno, lo cual cobrarían, perjudicando la administración del distrito; con que no se dejen engañar, que si la cosa cambiara (que no cambiará) en ese distrito no habria administración pública, y la política sería una serie de venganzas tan ruines, como las almas de los cobardes embusteros que quieren desacreditar al Sr. Ruiz Valarino, si lo conseguirán.

Los que hablan en contra del Sr. Ruiz Valarino, lo hacen donde nadie les oiga, y los que contra el escriben, se valen de nom-

bres supuestos para evitar tropiezos y para figurar que son muchos, cuando con esto pasa lo que con las firmas del puerto, que todo es de la misma mano.

Volverá el Sr. Ruiz Valarino á ser diputado por el distrito de Dolores, y los desagradecidos volverán á morder el polvo y á arrastrarse por la tierra como reptiles que son.

## SECCION LITERARIA

### El cuento de hoy

En un lugar, cuyo nombre suprime la geografía, veneraban á una virgen colocada en una ermita, y famosa en alto grado por los milagros que hacía. A un mudo le dio la lengua, A un ciego le dio la vista, y á un manco le dio la mano con la mayor cortesía.

Por estos méritos y otros que en la historia no se citan, los vecinos á la virgen pusieron elegantísima, con manto de terciopelo cuajado de perlas finas, siete puñales de plata, pero de plata maciza, y tanto bordado en oro, que dudo si se hallaría en todo el orbe cristiano, otra virgen tan divina.

Pues, señor, y aquí entra el cuento: una mañana, en la misa, notaron todos los fieles que á la virgen de la ermita le faltaban varias perlas, catorce ó quince estrellitas

y además cuatro puñales de los de plata maciza, calculando que era un robo comenzaron las pesquisas, y á fuerza de indagaciones se supo á los cuatro días que el autor del robo era el sacristán de la ermita.

Aunque todo lo robado se lo encontraron encima, el juró que era inocente y que el robo no existía, sino que al ver su miseria la Virgen compadecida, quitándose las alhajas se las regaló ella misma.

Y como la santa imagen tan venerada en la villa era famosa en extremo por los milagros que hacía, sin parar mientes en nada ni acudir á la justicia.

— Otro milagro! — gritaron aquellas gentes sencillas, y nadie volvió á ocuparse del sacristán en su vida.

Pero el cura que era listo, aunque en milagros creía, interrogó cierta tarde al sacristán con malicia,

y en vista de que negaba, como negó el primer día,

afirmándose en el hecho de que la imagen bendita le regaló las alhajas

para aliviar sus desdichas, le dijo: — Yo no he dudado

de que la Bondad divina haya intervenido; haciendo

el milagro que tu afirmas; pero he de darte un consejo

si has de seguir en la ermita: y es, que no admitas regalos

ni de María Santísima!

FELIX LIMENDOUX

## Como vuelve y lo que trae.

Ha vuelto del verano el jefe de los integristas, que también dicen que es jefe de los conservadores; ¿y qué ha traído?

Ha traído más orgullo y más rencor, más ira y más cólera contra los habitantes de Orihuela que quieren ser libres y no humillarse ante un hombre sin condiciones y sin capacidad, endotado en la ignorancia y enemigo del progreso.

Este tiempo de la política local, demuestra que los necios pueden llegar á los primeros puestos y que basta con ser integrista, recalcitrante y consorte rico, para manejar borregos serviles que dejan su voluntad al arbitrio del primer mentecato que refuerza sus disparates con el argumento del puño cerrado, el ogro de la cárcel, ó la perspectiva de una paliza propinada lo más cautelo-

samente y lo más jesuíticamente. ¿Que ha traído el jefe?

La cabeza llena de pájaros y las manos vacías.

Ilusiones de rey absoluto y hecho de mendigo derrotado.

Nosotros sabemos que ha estado en Madrid haciendo antesala en los ministerios, doblando el espinazo lacayunamente, haciendo genuflexiones serviles, poniendo hipócrita cara de pascua ante los consejeros, para ver de conseguir las entregas de las alcaldías de Callosa y Bigastro y que desapareciera la intevención del Ayuntamiento de Orihuela; y después se fué á San Sebastián á apretar sobre lo mismo á un mentecato

con acta, para volver á Orihuela con las manos en los bolsillos y silvando como los cesantes hambrientos.

Puede engloriarse el del específico Miguez y el de las cruces rojas, de su jefe. Buen aluvión cayó sobre el pueblo si la jefatura fuera de verdad y ellos gozaran de su influencia.

La suerte está en que no se ha hecho la miel para la boca del zángano y en que los satélites de la política ruín que se está haciendo, no pasarán de los pujos que tienen de mando, y las arbitrariedades que imaginan sus ca-

lletres de integristas locos é inquisidores, no se podrán cumplir más que en el deseo malsano de la impotencia enjaulada en la rebótica ó en los campos de labor de la mujer del otro.

Ha venido peor de lo que se fue: falta de autoridad, porque un despota no puede tenerla, sin prestigio político, porque los usurpadores son como los intrusos; y los dos esbirros que aquí lo esperaban se están quedando á la luna de Valencia.

El día que se vayan estos tres á donde decíamos en nuestro número pasado, será el primero en que respiraremos libremente los oriolanos horados.

La flor de la envidia

La flor de la envidia es una negra flor. Abre el venenoso cáliz en las estepas de desprecio; levanta el vil perfume, si es que alguna vez el perfume es vil, en el aire en que se mece el ceo de los gritos infernales. Y ningún crepúsculo de estío presencia el desgajarse de esos pétalos luctuosos.

La flor de la envidia no es mo-

vida por ningún viento. Es una flor que se asfixia, doliente, airada, sola. Trata de erguirse, pero no puede. Y ante la gallardía de las otras rosas que lucen inconcientes sus tonos de aurora en el lejano prado que parece Eden, la triste flor de la envidia se agosta, se marchita, muere, y no hay muerte mejor justificada.

El rocío, perlas que el día al nacer regala á las flores hermosas no engalana las hojas lívidas de la flor miserable.

Vive siempre sola, las flores virtuosas la compadecen, las demás la desprecian, que entre las flores al igual que entre los hombres, la envidia causa repulsión.

Necia, que la envidia solo es patrimonio de necios, su constante ocupación es inventar viles calumnias; y vive triste, sin que rice nunca sus pétalos una sonrisa, porque en su seno guarda repugnante al gusano que la roe incansable.

El pajarito del amor no bebe en ese cáliz: pasa indiferente, y si no indiferente, como hayendo, cuidando de que el iris de sus alas no se enturbie, rozado el hábito impalpable de esa flor.

Cuando sopla el huracán, Dios ampare á la flor de la envidia; sujeta sobre el débil tallo en la lúgubre estepa del desprecio.

La banda de música

Corre el rumor de que el Ayuntamiento incluirá en los nuevos presupuestos la cantidad de mil quinientas pesetas, para pagar un director de música que será traído de fuera.

El año pasado, al hacerse los presupuestos, se consideraba inútil este gasto, y los concejales Ferris y Ayarra enemigos del pueblo y de su prosperidad, influyeron decisivamente en el ánimo del Sr. Brotóns, para que se suprimiera la banda de música.

Esto es antipatriótico, porque habiendo en Orihuela una buena banda de música, que en lo que va de año le ha costado al Ayuntamiento menos de lo que costará solo el director forastero, debía recurrirse á la música local, por patriotismo y por resultar buenos administradores, buscando la economía para los fondos públicos.

Lo que se ha hecho con la música «La Orcelitana» parece una

venganza premeditada, porque no se comprende que el Ayuntamiento tenga fondos para pagar á un director forastero, subvencionar los músicos, comprarles instrumentos, dotarlos de uniformes y concederles material, que son muchos miles de pesetas al año, y no haya habido dinero para pagar unos miserables cientos de reales á la música de los hijos de Orihuela. Esto ha sido querer deshacer la obra artística que ha formado el patriotismo; en lo cual habrán tenido mucha parte el segundo teniente de alcalde que hizo el contrato anterior, por meterse en todo, pues algun día se va á meter hasta en los charcos.

Piense bien el Ayuntamiento lo que va hacer, porque si tal hiciera sería antipatriota y mal administrador.

CAUSTICOS

Nos extrañaba que á los consumidores les debieran tres ó cuatro sueldos; más cuando nos enteramos de que el primer teniente de alcalde es el Presidente de la comisión de consumos, os lo explicamos todo.

¡Ha sido una revelación y un poema, porque este concejal fué aquel que decía que sobraba dinero para pagarlo todo. ¿Sobra mucho Ayarra? Haber si queda para que se compre usted una boina ó otra placa.

En un pueblo de la India, un sacerdote de Brahma, descubrió un específico para curar una enfermedad mortal, y un curandero que había puso una botica, formó compañía con él, mandó analizar el específico y le usurpó el secreto, con lo cual lo tienen ustedes hoy dueño de una envenenadura propia que entre otras cosas tiene un pozo con mucha agua; pues otro sacerdote de la misma orden, inventó un licor entre él y el padre guardián (particularmente el padre guardián) y el pájaro se alzó con el santo y la limosna, porque si perdió la fábrica se ganó una mujer de buten una porción de miles de guineas; esto lo ganó por estar melido entre aquellos santos varones que también lo hicieron virrey del territorio, pero en el mando va á perder las guineas y se va á quedar con los cascotes de las botellas del licor.

El Sr. Ferris y el Sr. Coig, paseaban el otro día por la carretera de la estación, al parecer muy incomodados, no sabemos si por la resistencia del alcalde de Orihuela, por la del de Callosa, por la del de Bigastro ó por la del Delegado de Hacienda que no cede.

Son cuatro *cheroles* que pordura que sea la testa de los dospaseantes no pueden romper ninguno.

Ayarra se fué al campo (no sabemos si á plantar una estaca) y le dijo al Sr. Brotóns que si se marchaba ó si se ponía enfermo le mandara un propio para venir á encargarse de la alcaldía. Pero al Sr. Brotóns no se le ha perdido nada fuera de Orihuela y tiene una salud que si todos la tuvieran... adios Miguez.

Y á Ayarra se le hace la boca agua, cuando piensa en el sillón presidencial, en recibir la correspondencia en bandeja de plata y en mandar barbaridades.

Peró ¡ay! que no lo verán sus ojos. Si él fuera alcalde se sublevarían hasta las piedras.

¡Es tan simpático...!

La comisión de festividades, al nombrar el jurado de la fiesta del río, debió entregarle la cantidad de los premios, para que al adjudicarlos los pagara; y ya que no lo hizo así, debe mandarle ahora las 40 pesetas, para que las entreguen á los dueños de las embarcaciones premiadas.

En donde se mete D. Ascensio todo sale mal.

El corresponsal de «El Liberal» en Murcia dice que D. Tomás Brotóns fué á esperar al Sr. Coig; lo cual es inexacto, pues no fué á esperarle ni fué á esperarlo nadie.

Llama *respetable* al jefe de los conservadores. Será respetable por el gran partido que tiene, que no pasan de tres.

¡Tiene cosas, este corresponsal, que hacen reír!

Los hay pobres de espíritu.

El miércoles en la noche estaba confesando el P. Guardián á un boticario, en la rebotica.

¿Contra quien estarían conspirando?

Porque en estar los dos jun-

tos y hablando en secreto, seguro que hay una víctima.

El que sea, que se mejore.

Ferris quería que lo hicieran conceja en las elecciones próximas, para que después lo nombraran alcalde.

¡Vamos con la *lumbera* del partido, que no se queda corto para pedir!

Ya estamos viendo su primera disposición como alcalde: mandaría que todos los oriolanos consumieran todos los días dos frascos de su específico ó 25 azotes á cuerpo descubierto en la plaza nueva.

Cuando Ayarra se entere de lo que quería Ferris, le va á tirar una placa á la cabeza, y le va á hacer un chisle que no va á tener bastante hule en la botica para curárselo; porque Ayarra también pretende la valerosa.

Guiar al pueblo, no es guiar los dos caballejos perreros del bislacho.

¡Mira tu que sería de ver como andarían los consumos y los otros servicios del pueblo!

¡Esto sí que es raro! ni la noche de la inundación, ni la tormenta fué Ferris molestando al alcalde.

Esos días sí que debía de haber ido. Hubiera estado en su papel.

¡Metiéndose en los charcos!

Sr. Alcalde: El jueves en la noche pasamos por la calle de Santiago, y aquello es una *delicia*. Si le estorba la vista ó está U. S. mal con su cuerpo, pásele por allí alguna noche. Varios jóvenes, blancos y negros, mayores de edad y vecinos de dicha calle, se entretienen todas las noches tirando cohetes de los llamados «palmeretas» á las personas que están tranquilamente sentadas en las puertas de sus casas, con grave peligro de aquellas y de los transeuntes; pues con la mayor facilidad pueden dejar á uno ciego ó encenderlo vivo.

Si U. S. ordenara á sus dependientes que prohibieran esa clase de entretenimientos, el vecindario de la precitada calle se lo agradecería en extremo y se evitarían desgracias que podrían traer gravísimas consecuencias.

## Sueltos y Noticias

El domingo último recibió las re-generadoras aguas del Bautismo la primera hija de nuestro querido amigo Don Pedro Muñoz, á la que se le ha puesto el nombre de Leonor.

Reiteramos á los dichosos padres nuestra felicitación más sincera.

En Pau (Francia) ha fallecido el iusigne tribuno y eminente republico D. Nicolás Salmerón y Alonso ex-presidente de la República española.

Su muerte ha causado general y profundo sentimiento, hasta en sus adversarios políticos, habiendo perdido España uno de sus primeros talentos.

También ha fallecido el maestro Sarasate, notable violinista español.

Descansen en paz el gran filósofo y el ilustre artista.

Victima de penosa dolencia, ha fallecido en Torrevieja la joven y virtuosa señora doña Francisca Ballester Carcaño, esposa de nuestro estimado amigo Don Victoriano Gilibert y hermana política de nuestro no menos querido amigo el exalcalde de esta ciudad Don José Escudero Zapata.

Tanto á estos como á la demás familia de la finada, les enviamos la expresión de nuestro pesar más sentido, por tan irreparable pérdida.

El miércoles falleció en Catral, á la edad de 23 años, tras de rápida y cruel enfermedad, el joven Doctor en Derecho don José María Alonso Lucas.

Descanse en paz el finado, y reciba su distinguida familia, especialmente su señor padre Don Joaquín y su tío Don José María, el testimonio más sincero de nuestro sentimiento.

El pasado jueves y á la edad de 28 años de edad, dejó de existir nuestro estimado amigo Don Ricardo Matillas.

A la conducción del cadáver verificada ayer mañana, asistió una numerosa concurrencia.

A sus desconsolados padres y demás familia, enviamos nuestro pésame más sentido.

Descanse en paz el malogrado joven.

Corre el falso rumor, sin duda propalado por los enemigos de la banda de música «La Orcelitana» de que esta se ha disuelto, fundándose en la recogida por el alcalde de los instrumentos antiguos é inservibles que todavía obraban en poder de dicha sociedad, siendo así que la banda de música «La Orcelitana» subsiste hoy en mejores condiciones y más unida que nunca, con instrumental nuevo y á disposición del que la dispense el favor de utilizar sus servicios.

Conste así, para conocimiento del pú-

blico en general, quedando por tanto eschecha la falsa especie divulgada.

Nuestro compañero en la prensa D. Juan Sansano Mas fué agredido el lunes en la noche, en la calle del Hospital, por Antonio Navarro (a) Cartagenero, saliendo ileso, gracias á la intervención de algunos transeuntes.

La causa de la agresión fué, según se dice, el haber escrito el primero privadamente, por cuestión de *faldas*, (que estas son la principal causa) unas coplas alusivas al segundo, con las que este se creyó mortificado.

Sea por lo que fuere, protestamos enérgicamente de la agresión de que ha sido víctima nuestro amigo y compañero; pues las cuestiones entre personas instruidas se ventilan por las vías legales, y no cual lo hacen los matones.

El martes en la noche y sin que mediara cuestión, fué agredido con una gruesa piedra, en la calle de Santiago por un pastor entendido por «El Llemas», el joven Antonio Navarro que en la noche anterior agredió á nuestro compañero en la prensa Sr. Sansano.

La ligereza de piernas de dicho joven y la oportuna intervención de los vecinos de la citada calle, evitó peores consecuencias.

El agredido ha pasado el tanto de culpa al Juzgado municipal.

Vemos que estos hechos se repiten con frecuencia; por lo que llamamos la atención del Sr. alcalde, para que redoble la vigilancia contra esos *valientes*, pues de lo contrario las personas pacíficas y honradas no van á poder ir por la calle en cuanto oscurezca.

### PASATIEMPOS

#### Semblanza

Sabe tocar el piano, bailar, pintarse las cejas y ponerse muchos polvos, en su cara, que es muy fea. Mas no sabe guisar nada, ni fregar una cazuela, ni coser un mal remiendo, ni tampoco hacer calceta.

#### CHARADA

Anteayer, desde una *todo* de cierta *primera dos*, me dijo una linda joven, muy tostada por el sol: —Prima por *tercia segunda*, que no la hallarás mejor.

#### GEROGLIFICO

#### A jesuíta a

Soluciones anteriores.

A la charada—MORENO.

Al gerooglífico—NEOLÓGICO.

Imprenta de Manuel Perez, Santacruz, 1

# Sección de Anuncios

AGENCIA DE ENCARGOS  
—DE—

## Pascual Martínez

Servicio fijo á todos los trenes, entre Orihuela, Murcia, Cartagena, Torrevieja, Elche, Alicante, pueblos intermedios y su región en combinación para Madrid, Valencia y Barcelona.

### AGENTES

En Orihuela, D. Mariano Huertas, Rocamora, 5.—En Murcia, D. Angel Cerdán, Sociedad, 13.—En Cartagena, D. José Gomez, San Francisco 1.—En Torrevieja, D. Antonio Garcia, Rodas, 15.—En Elche, D. Diego Maciá, Desamparados, 12.—En Alicante, D. Pascual Martinez, Isabel II, 11.—En Madrid, D. Justo y Manuel Biosca, Atocha, 146.—En Valencia, Sr. Cuenca, calle del Lobo, 3.—En Barcelona, D. Enrique Valls, Paseo de Colón.

Salidas de Orihuela, para Murcia, Cartagena, Alicante y Torrevieja, en todos los trenes, regreso de estos puntos en todos los trenes. En combinación con os correos de Cartagena.

El servicio entre Orihuela, Alicante, Murcia y Cartagena se hace directo por D. Pascual Martínez, y sus dos sobrinos, y entre Albatera y Torrevieja por don Antonio Garcia.

AVISO: Siendo esta agencia la mas antigua y la que cuenta con más garantías, facilidades para sus clientes ruego á estos no sufran errores al entregar sus encargos.

### AGENCIA EN ORIHUELA

D. Mariano Huertas, Rocamora, 5.

## Guano San Julian

y depósito

DE PRIMERAS MATERIAS

El guano SAN JULIAN es uno de

los que mejores resultados está dando á los agricultores.

### ALMACENES

SAN AGUSTIN, 26,  
Orihuela

## La Industria Agramadora

GRANDES ALMACENES EN LA CARRETERA DE BIGASTRO PRÓXIMO A ORIHUELA

Compra y exportación de frutos del país.  
Gran exportación de cañamos y pimienta molido.  
Máquinas de aserrar maderas cajas para conservas.  
Esta es la casa más importante de la región que realiza estas operaciones.

## José Garcia Carcia

LA AGRAMADORA  
ORIHUELA

## El Oriol

Fabrica de bebidas y gaseosas de

## Gil y carovas

SAN AGUSTIN, 26, ORIHUELA

Fabricación especial con el agua bicarbonatada-sódica-litínica-carbónica, recomendada por la ciencia médica en varias enfermedades.

### REPARTO A DOMICILIO

Pidanse en todos los establecimientos las acreditadas aguas de Seltz y limonadas marca «EL ORIOL».

### ESTABLECIMIENTO DE MUEBLES

## Garmelo Subiela

CALLE DEL VALLET, 13

ORIHUELA

Máquina para coser, de la casa Ffaff.— Id. para bordar.— Id. para hacer todo género de puntó.— Piezas para toda clase ep máquinas.— Persianas de hilo y cadena, superiores y baratas.

## EL JAPON

ALFONSO XII, 2, ORIHUELA

Inmenso y elegante surtido en vestidos para señoras, en nipes bordados y plumetes.— Altas novedades en lanas para caballeros.— Especialidad en hilos para trages, desde 4 á 30 pesetas.— Completa y constantes existencias en géneros blancos y negros.— Grandiosa colección en mantelerías y toallas caladas.— Bonito y variado surtido en sombrillas, paraguas, corsés, mantillas, velos, granadinas, tules, merinos, armures y damassés seda.— Guardapolvos dril hilo á 4 pesetas.— Primera casa en pañuelos de manila bordados, lisos y adamascados

## EL JAPON Alfonso XII ORIHUELA

## HOSTALET Y SALAR

TEMPORADA DE VERANO

## DISPONIBLE